

## **INSTRUCCIONES DE USO DEL JUEGO DE NEBULIZADOR PARA LACTANTES VIXONE™ - ESPAÑOL**

### **PROCEDIMIENTO SUGERIDO:**

1. Estos productos están diseñados para el suministro de medicación en aerosol.
2. Todos los productos deben utilizarse de acuerdo con la prescripción aplicable.
3. Extraiga el nebulizador del envase y cárguelo con la medicación prescrita.
4. Ensamble la parte superior del nebulizador y el recipiente según se indica en el folleto de instrucciones.
5. Instale el conjunto de extensión o el conjunto de adaptador flexible sobre la parte superior del nebulizador según se indica en el diagrama que se incluye al dorso.
6. Conecte el tubo de suministro al nebulizador y a la fuente de gas. Haga girar la tuerca roscada (si se incluye) un cuarto de vuelta para conseguir un ajuste adecuado.
7. Conecte el conjunto del nebulizador en línea en el lado inspiratorio del circuito.
8. Ajuste la manguera flexible a la longitud y curvatura deseadas.
9. Asegúrese de que todas las conexiones son firmes y, a continuación, inicie el flujo de gas.
10. Compruebe que el sistema funciona correctamente antes de utilizarlo.
11. Deseche el producto después del uso con un solo paciente.

### **PRECAUCIÓN:**

Para uso con un solo paciente.

La utilización de soluciones de esterilización o limpieza puede inutilizar este dispositivo.

Guárdese en un sitio fresco y seco.

Sin látex

## **INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO KIT COM NEBULIZADOR VIXONE™ PARA BEBÉS - PORTUGUÊS**

### **PROCEDIMENTO SUGERIDO:**

1. Estes produtos destinam-se a ser utilizados para a administração de medicações em aerossol.
2. Todos os produtos devem ser utilizados de acordo com a prescrição aplicável.
3. Retire o Nebulizador da embalagem e adicione a medicação prescrita.
4. Monte a Tampa do Nebulizador à Taça, de acordo com a Folha de Instruções.
5. Instale o Conjunto de Extensão ou o Conjunto Adaptador Flex na Tampa do Nebulizador de acordo com o desenho no lado oposto.
6. Ligue o Tubo de Alimentação ao Nebulizador e à fonte de gás. Rode a Porca Roscada (quando o incluída) 1/4 de volta, de forma a garantir um bom encaixe.
7. Ligue o Conjunto do Nebulizador em linha no lado inspiratório do circuito.
8. Regule a Mangueira Flexível para o comprimento e curvatura pretendidos.
9. Certifique-se de que todas as ligações estão bem fixas, e em seguida abra o gás.
10. Confirme o funcionamento correcto do dispositivo antes de utilizar.
11. Rejeite depois de terminada a utilização em cada doente.

### **ADVERTÊNCIA:**

Utilizar em apenas um doente.

A utilização de soluções de esterilização ou de limpeza poderá deixar este dispositivo inoperacional.

Armazenar num local fresco e seco.

Sem Látex

## **KIT NÉBULISEUR POUR BÉBÉ VIXONE™ : MODE D'EMPLOI - FRANÇAIS**

### **PROCÉDURE SUGGÉRÉE:**

1. Ces produits sont conçus pour administrer des médicaments en aérosol.
2. Tous ces produits doivent être utilisés conformément aux recommandations figurant sur l'ordonnance.
3. Retirer le nébuliseur de son emballage et y verser le médicament prescrit.
4. Monter la partie supérieure du nébuliseur sur le récipient en respectant les indications.
5. Installer l'ensemble d'extension ou l'ensemble d'adaptateur flexible sur la partie supérieure du nébuliseur comme indiqué sur le schéma au verso.
6. Raccorder le tube d'alimentation au nébuliseur et à la source de gaz. Faire tourner d'un quart de tour l'écrou fileté (s'il est inclus) afin d'assurer un ajustement correct.
7. Raccorder l'ensemble nébuliseur du côté inspiratoire du circuit.
8. Ajuster la longueur et la courbure du tuyau flexible en fonction des besoins.
9. Vérifier que tous les éléments sont bien raccordés et amorcer le débit de gaz.
10. Vérifier le bon fonctionnement du dispositif avant toute utilisation.
11. Jeter le dispositif après une seule utilisation.

### **PRÉCAUTION:**

Ne pas réutiliser.

La stérilisation ou l'utilisation de solutions de nettoyage peuvent mettre ce dispositif hors d'usage.

Stocker dans un endroit frais et sec.

Sans latex.

## **ISTRUZIONI PER L'USO DEL KIT PER NEBULIZZATORE/I NEONATO VIXONE™ - ITALIANO**

### **PROCEDURA CONSIGLIATA:**

1. Questi prodotti sono indicati per l'uso nella somministrazione di farmaci aerosol.
2. Tutti i prodotti vanno usati attenendosi alla relativa prescrizione.
3. Estrarre il nebulizzatore dalla confezione e aggiungervi il farmaco prescritto.
4. Collegare la parte superiore bianca del nebulizzatore alla coppa trasparente secondo quanto indicato nel foglio di istruzioni.
5. Installare il set di prolunga o il set con l'adattatore flessibile sulla parte superiore bianca del nebulizzatore secondo il disegno sul retro.
6. Collegare il tubo di alimentazione al nebulizzatore e alla fonte del gas. Ruotare di 1/4 di giro il dado filettato (se in dotazione) per garantire un collegamento adeguato.
7. Collegare la linea di ingresso del gruppo del nebulizzatore sul lato di inspirazione del circuito.
8. Regolare il tubo flessibile in base alla lunghezza e alla curvatura desiderate.
9. Accertarsi che tutti i collegamenti siano saldi, quindi avviare il flusso di gas.
10. Controllare il funzionamento prima dell'uso.
11. Smaltire dopo l'uso su un singolo paziente.

### **ATTENZIONE**

Esclusivamente per l'uso su un singolo paziente.  
La sterilizzazione o l'impiego di soluzioni detergenti può provocare danni al dispositivo.  
Conservare in luogo fresco e asciutto.  
Non contiene lattice.

## **GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR VIXONE™ VERNEBLERAUSSTATTUNG FÜR SÄUGLINGE - DEUTSCH**

### **EMPFOHLENES VORGEHEN:**

1. Diese Produkte sind zur Verabreichung von Medikamenten mittels Aerosol vorgesehen.
2. Alle Produkte sind entsprechend der jeweiligen Verordnung anzuwenden.
3. Den Vernebler aus der Packung nehmen und das verordnete Medikament einfüllen.
4. Das Oberteil des Verneblers entsprechend den Anweisungen an der Schale befestigen.
5. Das Verlängerungs-Set oder Flex-Adapter-Set am Oberteil des Verneblers entsprechend der Zeichnung auf der Rückseite installieren.
6. Den Zufuhrschlauch an den Vernebler und die Gasquelle anschließen. Die Schraubenmutter (wenn vorhanden) um eine Vierteldrehung rotieren, damit sie gut sitzt.
7. Die Vernebler-Baugruppe an die inspiratorische Seite des Kreislaufs anschließen.
8. Die richtige Länge und Biegung des flexiblen Schlauchs einstellen.
9. Sicherstellen, daß alle Verbindungen fest sind und mit dem Gasdurchfluß beginnen.
10. Funktion vor Anwendung überprüfen.
11. Nach Verwendung bei einem einzigen Patienten entsorgen.

### **ACHTUNG**

**Nur zum Gebrauch bei einem einzigen Patienten.**  
**Durch Sterilisation oder Verwendung von Reinigungslösungen kann das Gerät funktionsuntüchtig werden.**  
**Kühl und trocken lagern.**  
**Latexfrei**

Manufactured by:  
Westmed, Inc.  
5580 S. Nogales Highway, Ste. 170  
Tucson, Arizona 85706 USA  
Phone: 800-975-7987 - Fax: 520-294-6061  
www.westmedinc.com

Authorized EU Representative:  
Medical Technical Promedt Consulting  
66386 St. Ingbert, Germany  
Phone: +49 6894 581020

